

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет туризму

Кафедра іноземних мов і країнознавства

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА 2
(німецька)

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма «Готельно-ресторанна справа»
Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа»
Галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 11 від 18.05.2021р.

м. Івано-Франківськ
2021

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисципліни

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Ділова іноземна мова 2 (німецька)
Освітньо-професійна програма	Готельно-ресторанна справа
Спеціалізація	–
Спеціальність	241 «Готельно-ресторанна справа»
Галузь знань	24 «Сфера обслуговування»
Освітній рівень	бакалавр
Статус дисципліни	вибіркова
Курс/семестр	2, 3, 4 / 3, 4, 5, 6, 7
Розподіл за видами занять та годинами навчання	Практичні заняття – 150 год. Самостійна робота – 300 год.
Мова викладання	німецька
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua
2. Опис курсу	
<p>Метою викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є формування і розвиток професійної комунікативної компетентності студентів для адекватної поведінки в реальних ситуаціях академічного та професійного життя, характерних для фахівців готельно-ресторанної і курортної сфери.</p> <p>Вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова 2» дасть змогу вдосконалити знання та навички володіння мовою в межах академічної, загальноекономічної та професійної тематики, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none"> – активізувати та вдосконалити знання, уміння, навички з практичного володіння німецькою мовою (аудіювання, читання, мовлення, письмо, переклад); – створити широку теоретичну базу щодо використання німецької мови у різних галузях ділової та професійної комунікації; – навчитися володіти навичками професійного спілкування німецькою діловою мовою в типових ситуаціях: ділова розмова, ділова зустріч, ділова нарада, переговори, подорожі, співбесіда під час прийому на роботу тощо; – ознайомитися з головними формами німецької ділової документації, навчитися укладати документи, а саме пакет документів для працевлаштування та ділової кореспонденції; – ознайомитися з міжкультурними відмінностями поведінки громадян німецькомовних держав та українців у ситуаціях ділового спілкування. <p>Компетентності:</p> <p>Загальні компетентності:</p> <p>ЗК04. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:</p> <p>СК04. Здатність формувати і реалізовувати ефективні зовнішні та внутрішні комунікації на підприємствах сфери гостинності, навички взаємодії.</p> <p>Програмні результати навчання:</p>	

<p>PH03. Вільно спілкуватись з професійних питань державною та іноземною мовами усно та письмово.</p> <p>PH07. Організувати процес обслуговування споживачів готельних та ресторанних послуг на основі використання сучасних інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості і норм безпеки.</p> <p>PH08. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами готельних та ресторанних послуг.</p> <p>PH17. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань при організації ефективних комунікацій зі споживачами та суб'єктами готельного та ресторанного бізнесу.</p>		
3. Структура курсу		
Практичні заняття		
Тема	Результати навчання	Завдання
3-й семестр.		
Модуль 1.		
Змістовий модуль 1.		
Тема 1. ERSTE KONTAKTE	1.1. Sich begrüßen. 1.2. Sich und andere vorstellen. 1.3. Buchstabieren. 1.4. Telefonieren. 1.5. Rechnen. 1.6. Beruf und Herkunft angeben und danach fragen	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 2. GEGENSTÄNDE IN HAUS UND HAUSHALT	2.1. Gegenstände benennen und beschreiben. 2.2. Preisangaben verstehen und notieren. 2.3. Richtig stellen.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Змістовий модуль 2.		
Тема 3. ESSEN UND TRINKEN	3.1. Essgewohnheiten beschreiben. 3.2. Im Restaurant bestellen und bezahlen. 3.3. Komplimente und Reklamationen bei Tisch. 3.4. Lebensmittel einkaufen.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 4. FREIZEIT	4.1. Zurechtweisen. 4.2. Um Auskunft bitten. 4.3. Sich verabreden. 4.4. Ansichtskarte schreiben	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
4-й семестр.		
Модуль 2.		
Змістовий модуль 3.		
Тема 5. WOHNEN	5.1. Wohnungen beschreiben. 5.2. Einrichtungsgegenstände kommentieren. 5.3. Über Verbote informieren. 5.4. Postkarte an Freunde schreiben	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 6. KRANKHEIT	6.1. Beschwerden beschreiben. 6.2. Ratschläge geben und weitergeben. 6.3. Jemanden zu etwas drängen. 6.4. Ein Ansinnen zurückweisen. 6.5. Erzählen, wie etwas passiert ist. 6.6. Sich vergewissern	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Змістовий модуль 4.		
Тема 7.	7.1. Über Ereignisse und Tätigkeiten Auskunft	Питання, граматичні

ALLTAG	geben. 7.2. Etwas weitererzählen. 7.3. Sich vergewissern. 7.4. Arbeitsaufträge geben. 7.5. Erzählen, was passiert ist	вправи, самостійна практична робота
Тема 8. ORIENTIERUNG IN DER STADT	8.1. Orte angeben. 8.2. Den Weg beschreiben. 8.3. Vorteile und Nachteile nennen	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
5-й семестр. Модуль 3. Змістовий модуль 5.		
Тема 9. KAUFEN UND SCHENKEN	9.1. Wünsche äußern. 9.2. Geschenkvorschlage machen, verwerfen und gutheißen. 9.3. Einladung schreiben. 9.4. Kaufwunsche äußern	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 10. DEUTSCHE SPRACHE UND DEUTSCHE KULTUR	10.1. Biographische Angaben machen. 10.2. Geographische Angaben machen. 10.3. Nach dem Weg fragen. 10.4. Datum lesen und nennen	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Змістовий модуль 6.		
Тема 11. AUSSEHEN UND PERSÖNLICHKEIT	11.1. Personen beschreiben. 11.2. Subjektiver Eindruck äußern. 11.3. Kleidung beschreiben. 11.4. über Toleranz und Vorurteil diskutieren.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 12. SCHULE, AUSBILDUNG, BERUF	12.1. Wunschberufe beschreiben. 12.2. über Zufriedenheit mit dem Beruf sprechen. 12.3. Schulsystem beschreiben. 12.4. Einen Beruf wählen. Berufschancen vergleichen. 12.5. Sich um eine Stelle bewerben. 12.6. Lebenslauf und Bewerbung schreiben.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
6-й семестр. Модуль 4. Змістовий модуль 7.		
Тема 13. UNTERHALTUNG UND FERNSEHEN	13.1. Fernsehprogramm lesen und zusammenstellen. 13.2. Ratgebersendung am Radio beschreiben. 13.3. Lieder analysieren und zusammenstellen. 13.4. Das Problem der Straßenkünstler besprechen.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 14. INDUSTRIE, ARBEIT, WIRTSCHAFT	14.1. über Ärger mit dem Auto erzählen. 14.2. Autoproduktion beschreiben. 14.3. Berufe rund ums Auto beschreiben. 14.4. über Vorteile und Nachteile der Schichtarbeit diskutieren.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Змістовий модуль 8.		
Тема 15. FAMILIE UND PERSÖNLICHE BEZIEHUNGEN	15.1. Erzählen, was man bei den anderen mag. 15.2. über Eheprobleme diskutieren. 15.3. Eltern und Kinder vergleichen. 15.4. Erziehung früher und heute vergleichen.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 16. NATUR UND UMWELT	16.1. Landschaftstypen beschreiben. 16.2. Das Wetter beschreiben. 16.3. Die Geographie Deutschlands kennen. 16.4. Probleme des Umweltschutzes hervorheben.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
7-й семестр.		

Модуль 5. Змістовий модуль 9.		
Тема 17. DEUTSCHE IM AUSLAND UND AUSLÄNDER IN DEUTSCHLAND	17.1. Urlaubsvorbereitungen treffen. 17.2. Über Reiseerlebnisse erzählen. 17.3. Im Ausland arbeiten und darüber erzählen. 17.4. Diskutieren, wie uns die Ausländer sehen. 17.5. Die Lage der Auswanderer besprechen.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 18. NACHRICHTEN, POLITIK	18.1. Nachrichten zusammenstellen. 18.2. Die Parteien in Deutschland kennen. 18.3. Die Geschichte der beiden deutschen Staaten 1949-1990 kennen. 18.4. Über Wiedervereinigung diskutieren.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Змістовий модуль 10.		
Тема 19. ALTE MENSCHEN	19.1. Diskutieren, wohin mit den Großeltern. 19.2. Über Altenheime sprechen. 19.3. Das Problem der Überalterung besprechen. 19.4. Erzählen, was Rentner machen. 19.5. Leihgroßmütter.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота
Тема 20. BÜCHER LESEN	20.1. In der Buch-Boutique einkaufen. 20.2. Lyrik analysieren. 20.3. Ein Buch beschreiben.	Питання, граматичні вправи, самостійна практична робота

4. Система оцінювання курсу (форма підсумкового контролю – екзамен, семестри 3, 5, 7)	
Види навчальної роботи	Максимальна кількість балів
Практичні заняття (тематичний контроль) (Т)	40
Самостійна робота (СР)	20
Проміжний тестовий контроль (КР)	20
Екзамен	20
Максимальна кількість балів	100
(форма підсумкового контролю – залік, семестри 4, 6)	
Види навчальної роботи	Максимальна кількість балів
Практичні заняття (тематичний контроль) (Т)	40
Самостійна робота (СР)	20
Проміжний тестовий контроль (КР)	20
Письмові завдання (ПК)	20
Максимальна кількість балів	100

Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу																		
Модуль 1								Модуль 2										
ЗМ-1		КР-1	ЗМ-2		КР-2	СР	Екзамен	Сума	ЗМ-3		КР-1	ПК-1	ЗМ-4		КР-2	ПК-2	СР	Сума
Т1	Т2	Т1-2	Т3	Т4	Т3-4	Т1-4	Т1-4		Т5	Т6	Т5-6	Т5-6	Т7	Т8	Т7-8	Т7-8	Т5-8	
10	10	100	10	10	100	5	100		10	10	100	5	10	10	100	5	5	
20		10	20		10	20	20	100	20		10	10	20		10	10	20	100

Модуль 3								Модуль 4										
ЗМ-5		КР-1	ЗМ-6		КР-2	СР	Екзамен	Сума	ЗМ-7		КР-1	ПК-1	ЗМ-8		КР-2	ПК-2	СР	Сума
Т9	Т10	Т9-10	Т11	Т12	Т11-12	Т9-12	Т9-12		Т13	Т14	Т13-14	Т13-14	Т15	Т16	Т15-16	Т15-16	Т13-16	
10	10	100	10	10	100	5	100		10	10	100	5	10	10	100	5	5	
20		10	20		10	20	20	100	20		10	10	20		10	10	20	100
Модуль 5																		
ЗМ-9		КР-1	ЗМ-10		КР-2	СР	Екзамен	Сума										
Т17	Т18	Т17-18	Т19	Т20	Т19-20	Т17-20	Т17-20											
10	10	100	10	10	100	5	100											
20		10	20		10	20	20	100										

6. Ресурсне забезпечення

Основна література:

1. Themen aktuell 1. Arbeitsbuch [1. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 143 S.
2. Themen aktuell 1. Kursbuch [1. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 160 S.
3. Themen aktuell 2. Arbeitsbuch [1. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 152 S.
4. Themen aktuell 2. Kursbuch [2. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 160 S.

Додаткова література:

5. Готельно-ресторанна справа (самостійна робота студентів) : Навчально-методичний посібник / За ред. проф. В.М. Клапчука / Факультет туризму ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». Івано-Франківськ : «Фоліант», 2017. С. 115-141.
6. Паремская Д.А. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие [2-е изд., перераб.]. Минск : Вышэйшая школа, 2011. 351 с.
7. Поздняков О.В. Deutschland. Bundesländer. Навч. посіб. для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2012. 87 с.
8. Поздняков О.В. Die Städte Deutschlands : Sehenswürdigkeiten, Kulturleben, Naturerlebnis. Навч. посіб. для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2012. 105 с.
9. Поздняков О.В. Einklang von Natur, Kunst und Geschichte. Збірник текстів для читання для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2020. 44 с.
10. Поздняков О.В. Testen Sie Ihr Deutsch. Teil 1: Morphologie. Для студентів напрямів підготовки «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ : пп Голіней О.М., 2015. 84 с.
11. Поздняков О.В., Testen Sie Ihr Deutsch. Teil 2: Syntax. Для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ : пп Голіней О.М., 2016. 60 с.
12. Поздняков О.В. Збірник тестів з німецької мови до підручників «Themen aktuell 1» і «Themen aktuell 2» для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа»,

- вид. 2-е, доопр. і доп. Івано-Франківськ: пп Голіней О.М., 2017. 62 с.
13. Поздняков О.В., Приймак Л.Б. Розмовні теми з німецької мови. Для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2020. 32 с.
14. Попов А.А. Немецкая грамматика от А до Z. М. : Лист, 1999. 272 с.
15. Теоретичні відомості та вправи з граматики німецької мови для самостійної роботи студентів факультету міжнародного бізнесу та менеджменту (освітньо-кваліфікаційні рівні – бакалавр і магістр) та методичні рекомендації щодо їх виконання / укл. Л.Р. Вовк. Тернопіль : Економічна думка, 2005. 68 с.
16. Clamer F., Heilmann E. Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für die Grundstufe [3. Aufl.]. Meckenheim : Verlag Liebaug-Dartmann, 2002. 160 S.
17. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch in 99 Schritten. Stuttgart : Ernst Klett International GmbH, 2000. 255 S.
18. Grundstufen-Grammatik für DaF – Zweisprachige Ausgaben : Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache, neue Rechtschreibung, Erklärungen und ... Deutsch) : Erklärungen und Übungen [3. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2009. 240 S.

Інформаційні ресурси:

1. Deutsch Lernen. – Режим доступу: <https://www.deutsch-lernen.com/>
2. Unterrichtsmaterial Schule. – Режим доступу: <https://www.unterrichtsmaterial-schule.de/>
3. Goethe. – Режим доступу: <https://www.goethe.de/de/index.html>.

7. Контактна інформація

Кафедра	Іноземних мов і країнознавства м. Івано-Франківськ, вул. Галицька, 201 Б. Ауд. 302. https://kimk.pnu.edu.ua/
Викладач	к.філол.н., доц. Поздняков О.В.
Контактна інформація викладача	oleksandr.pozdniakov@pnu.edu.ua

8. Політика курсу

Академічна доброчесність	Атмосферу довіри, взаєморозуміння, взаємоповаги потрібно будувати щоденно. Політика ректорату спрямована на академічну доброчесність, прозорість та законність діяльності. Задля цього розроблено та впроваджено «Положення про запобігання академічного плагіату», «Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності», «Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Стефаника» і опубліковано їх на сайті. Викладеними в цих документах принципами (відповідальності, справедливості, академічної свободи, взаємоповаги, безпеки і добробуту, законності) та правилами поведінки студентів і працівників університету, які базують на відповідних законах, й керується кафедра іноземних мов і країнознавства та кафедра готельно-ресторанної та курортної справи у своїй діяльності. В університеті діє «Гаряча лінія» з ректором, «Телефон довіри», більшість вступних іспитів проводиться за комп'ютерно-тестовими технологіями, а іспит за допомогою онлайн-трансляції можна переглядати у реальному часі. Діяльність кафедри, ректорату з питань запобігання та виявлення корупції здійснюється на основі чинного законодавства України.
Пропуски занять	Відпрацювання пропущених занять відбувається у перший день за графіком консультацій викладача з навчальної дисципліни
Виконання завдання пізніше встановленого терміну	Всі завдання здаються у встановлений термін, за винятком поважної причини у студента

Невідповідна поведінка під час заняття	Вирішується відповідно до чинного законодавства України, Статуту університету
Додаткові бали	Виставляються під час практичних занять за оригінальні відповіді студентів з заявленої теми
Неформальна освіта	Зараховуються, як підсумковий контроль, результати онлайн курсів на платформах Coursera, Prometheus, EdEra, які відповідають програмі навчальної дисципліни

Викладач:

к.філол.н., доц. Поздняков О. В.